

CZ / Regulátor tlaku na propan-butanovú láhev

SK / Regulátor tlaku na propán-butánovú fľašu

HU / Nyomásszabályozó propán-bután gázpalackhoz

DE / Druckregler für eine Propan-Butan-Flasche

EN / Pressure Regulator for Propane - Butane Pressure Vessel

UA / Регулятор тиску на пропан-бутановий (ПБ) балон

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen

Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual

Переклад оригінального посібника

користувача

CZ

Regulátor tlaku propan-butanu **Heron® 8898300** s výstupním tlakem **30 mbar** a max. dodávkou plynu na výstupu **1,5 kg/hod.** je určen k instalaci na standardní propan-butanovú láhev o hmotnosti 10 kg/30 kg určenou pro napájení např. plynových sporáků, vařičů apod. v domácnosti s připojením plynové hadice o vnitřním průměru **8 mm**, která je určena pro plyný propan-butan (např. **Extol® Premium 8848121**). Pro připojení regulátoru na 2 kg láhev je nutné nejprve nainstalovat odtlačný ventil (např. značky Meva). Regulátor je určen pro plyný propan-butan, nikoli pro kapalný propan-butan označovaný jako LPG. Okolní teplota pro použití regulátoru je -20°C až +50°C. Tento model regulátoru je primárně prodáván jako doplňkové příslušenství k plynovým elektrocentrálám značky Heron® provozovaných ve venkovním prostředí a napájených plyným propan-butanem ze standardních propan-butanových láhví.

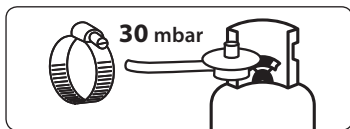
INSTALACE REGULÁTORU TLAKU NA PROPÁN-BUTANOVOU (PB) LAHEV

1. Uzavřete výstup plynu z PB láhve otáčením ventilu ve směru šipky „OFF“.
2. Před připojením regulátoru tlaku na závit výstupu plynu z PB láhve navíňte teflonovou pásku určenou pro plynoinstalace za účelem utěsnění závitového spoje. Ujistěte se, že má regulátor v místě přiruby těsnící kroužek. Náhradní těsnění pod regulátor tlaku má např. značka Meva.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Pro připojení regulátoru na 2 kg láhev je nutné nejprve nainstalovat odtlačný ventil (např. od značky Meva).
3. Rukou našroubujte přírubu regulátoru a poté ji přiměřeně dotáhněte montážním klíčem.
 4. Na konec plynové hadice navlékněte kovovou stahovací pásku (viz obrázek) a poté konec plynové hadice rukou nasuňte na nátrubek regulátoru tlaku.

5. Šroubovákem řádně stáhněte stahovací pásku pro zajištění hadice, aby nedošlo k sesmeknutí hadice z nátrubku regulátoru.



▲ UPOZORNĚNÍ

- K regulátoru tlaku připojujte pouze plynovou hadici určenou pro plyný propan-butan splňující normu např. EN 16436-1, EN 14800 apod. Použití jiných hadic je nepřipustné z důvodu možnosti narušení plastové stěny hadice plynými uhlovodíky a může dojít k nežádoucímu úniku plynu.
6. Nakonec proveďte zkoušku těsnosti následovně. Pokud je hadice připojena k plynovému spotřebiči, otevřete přívod plynu z tlakové láhve a poté okolo příruby regulátoru na PB láhvi a v místě připojení plynové hadice naneste mydlový roztok nebo jarovou vodu nebo jiný pěnotvorný roztok. Pokud dochází k nežádoucímu úniku plynu, budou se v místě roztoku tvořit bubliny unikajícího plynu. Pokud k úniku dochází, zkuste dotáhnout přírubu regulátoru nebo stahovací pásku. Pokud i přesto dochází k úniku, závit lépe utěsňte teflonovou páskou.

- Pokud není regulátor připojený ke spotřebiči plynovou hadicí, zamezte vniknutí mechanických nečistot či kapalin do regulátoru tlaku vstupním a výstupním otvorem vložením regulátoru do ochranného obalu.

Při používání tlakové nádoby s propan-butanem se řiďte bezpečnostními pokyny pro tuto tlakovou nádobu.

Tlakovou nádobu s propan-butanem nikdy neotáčejte dnem vzhůru, na dně nádoby je nebo může být kapalina, která by se dostala do regulátoru a do napájeného plynového spotřebiče a mohlo by dojít k rozstříkání hořící kapaliny.

Regulátor tlaku nepoužívejte mimo teplotní rozsah -20°C až +50°C. Regulátor tlaku nikdy neinstalujte na jiný typ plynových láhví s použitím různých připojovacích adaptérů apod. a pro jiné plyny než pro plyný propan-butan.

Pro zajištění řádného provozu je normou doporučena výměna regulátoru tlaku za nový po 10 letech používání v běžných podmínkách používání. Na regulátoru tlaku je uveden rok výroby. Regulátor splňuje požadavky normy EN 16129.

SK

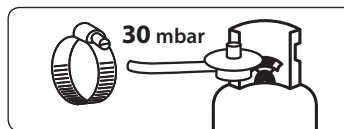
Regulátor tlaku propán-butánu **Heron® 8898300** s výstupním tlakom **30 mbar** a max. dodávkou plynu na výstupe **1,5 kg/hod.** je určený na inštaláciu na štandardnú propán-butánovú fľašu s hmotnosťou 10 kg/30 kg určenou na napájanie napr. plynových sporákov, vařičov a pod. v domácnosti s pripojením plynovej hadice s vnútorným priemerom **8 mm**, ktorá je určená pre plyný propán-bután (napr. **Extol® Premium 8848121**). Na pripojenie regulátora na 2 kg fľašu je nutné najprv nainštalovať odtlačný ventil (napr. značky Meva). Regulátor je určený pre plyný propán-bután, nie pre kvapalný propán-bután označovaný ako LPG. Okolité teplota na použitie regulátora je -20°C až +50°C. Tento model regulátora sa primárne predáva ako doplnkové príslušenstvo k plynovým elektrocentrálam značky Heron® prevádzkovaným vo vonkajšom prostredí a napájaným plyným propán-butánom zo štandardných propán-butánových fľaš.

INŠTALÁCIA REGULÁTORA TLAKU NA PROPÁN-BUTÁNOVÚ (PB) FĽAŠU

1. Uzavrite výstup plynu z PB fľaše otáčením ventilu v smere šipky „OFF“.
2. Pred pripojením regulátora tlaku na závit výstupu plynu z PB fľaše navíňte teflonovú pásku určenú pre plynoinštalácie s cieľom utesnenia závitového spoja. Uistite sa, že má regulátor v mieste príruby tesniaci kružok. Náhradné tesnenie pod regulátor tlaku má napr. značka Meva.

▲ UPOZORNENIE

- Na pripojenie regulátora na 2 kg fľašu je nutné najprv nainštalovať odtlačný ventil (napr. od značky Meva).
3. Rukou naskrutkujte prírubu regulátora a potom ju primerane dotiahnite montážnym kľúčom.
 4. Na koniec plynovej hadice navlečte kovovú stahovaciu pásku (pozrite obrázok) a potom koniec plynovej hadice rukou nasuňte na nátrubok regulátora tlaku.
 5. Skrutkovačom riadne stiahnite stahovaciu pásku na zaistenie hadice, aby nedošlo k zošmyknutiu hadice z nátrubku regulátora.



▲ UPOZORNENIE

- K regulátoru tlaku pripájajte iba plynovú hadicu určenú pre plyný propán-bután spĺňajúci normu napr. EN 16436-1, EN 14800 a pod. Použitie iných hadíc je neprípustné z dôvodu možnosti narušenia plastovej steny hadice plynými uhľovodíkmi a môže dôjsť k nežiadúcemu úniku plynu.
6. Nakoniec vykonajte skúšku tesnosti nasledovne. Ak je hadica pripojená k plynovému spotrebiču, otvorte prívod plynu z tlakovej fľaše a potom okolo príruby regulátora na PB fľaši a v mieste pripojenia plynovej hadice naneste mydlový roztok alebo jarovú vodu alebo iný penotvorný roztok. Ak dochádza k nežiadúcemu úniku plynu, budú sa v mieste roztoku tvoriť bubliny unikajúceho plynu. Ak k úniku dochádza, skúste dotiahnuť prírubu regulátora alebo stahovaciu pásku. Ak aj napriek tomu dochádza k úniku, závit lepšie utesnite teflonovou páskou.
 - Ak nie je regulátor pripojený k spotrebiču plynovou hadicou, zamedzte vniknutiu mechanických nečistôt či kvapalín do regulátora tlaku vstupným a výstupným otvorom vložením regulátora do ochranného obalu.

Pri používaní tlakovej nádoby s propán-butánom sa riadte bezpečnostnými pokynmi pre túto tlakovú nádobu.

Tlakovú nádobu s propán-butánom nikdy neotáčajte dnom nahor, na dne nádoby je alebo môže byť kvapalina, ktorá by sa dostala do regulátora a do napájaného plynového spotrebiča a mohlo by dôjsť k rozstrekovaniu horiacej kvapaliny. Regulátor tlaku nepoužívajte mimo teplotného rozsahu -20°C až +50°C. Regulátor tlaku nikdy neinstalujte na iný typ plynových fľaš s použitím rôznych pripojovacích adaptérov a pod. a pre iné plyny než pre plyný propán-bután.

Na zaistenie riadnej prevádzky sa podľa normy odporúča výmena regulátora tlaku za nový po 10 rokoch používania v bežných podmienkach používania. Na regulátore tlaku je uvedený rok výroby. Regulátor spĺňa požiadavky normy EN 16129.

HU

A propán-bután gázpalackokra szerelhető **Heron® 8898300** nyomásszabályozó kimeneti nyomása **30 mbar**, a max. adagolt gáz mennyiség **1,5 kg/óra**. A nyomásszabályozót hagyományosan lakossági 10 kg/30 kg-os palackok kimenetére lehet csatlakoztatni, háztartásokban használatos gáztűzhelyek, gázégők stb. propán-bután gázzal való ellátásához. A csatlakoztatott tömlő belső átmérője **8 mm**, a tömlő felejen meg a gáz halmazállapotú propán-bután gázok szállítására vonatkozó követelményeknek (ilyen pl. az **Extol® Premium 8848121** gáztömlő). A nyomásszabályozót 2 kg-os palackokhoz is csatlakoztatni lehet, de a palackra elzáró szelepet kell felszerelni (pl. MEVA szelepet). A nyomásszabályozó csak gáz halmazállapotú propán-bután gázhoz (LPG) használható. A nyomásszabályozó -20°C és +50°C közötti környezeti hőmérsékleten használható. Ezt a típust elsősorban a szabadtéren, lakossági pro-

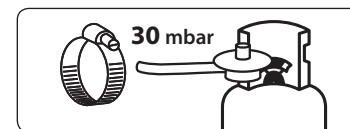
pán-bután gázpalackról is üzemeltethető Heron® áramfejlesztőhöz kínáljuk tartozékként.

A NYOMÁSSZABÁLYOZÓ FELSZERELÉSE NA PROPÁN-BUTÁN (PB) GÁZPALACKRA

1. Zárja el a PB palack szelepét az OFF nyíl irányába elforgatva.
2. A nyomásszabályozó felszerelése előtt, a gázpalack kimeneti csónkjának a menetére tekerjen gázszereleshez használható teflonszalagot. Ellenőrizze le, hogy a nyomásszabályozó hollandi anyájában van-e gumi tömítőgyűrű. Ilyen tömítőgyűrűt például a MEVA márkától vásárolhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a nyomásszabályozót 2 kg-os palackokhoz kívánja csatlakoztatni, akkor a palackra előbb az elzáró szelepet kell felszerelni (pl. MEVA szelepet).
3. Kézzel csavarozza fel a nyomásszabályozó hollandi anyát a palack menetes csónkjára (balos menet), majd kulccsal húzza meg.
 4. A gáztömlőre húzzon fel egy fém tömlőbilincset (lásd az ábrát), majd a tömlő végét húzza rá a nyomásszabályozó tömlőcsatlakozójára.
 5. Csavarhúzóval jól húzza meg a tömlőbilincset, hogy a tömlő ne tudjon lecsúszni a tömlőcsatlakozóról és megfelelő módon tömítsen.



▲ FIGYELMEZTETÉS!

- A nyomásszabályozóhoz csak olyan propán-bután gáz szállításiára alkalmas gáztömlőt csatlakoztasson, amelyek megfelel a vonatkozó pl. EN 16436-1, EN 14800 stb. szabványoknak. Más típusú tömlő használata tilos, mivel a szénhidrogének okozta hatás miatt a tömlő megsérülhet és azon keresztül gáz szivároghat ki a környezetbe.

6. A szerelés befejezése után hajtson végre tömítettség ellenőrzést. A gázkészüléket zárja el és nyissa meg a gázpalack szelepét. A nyomásszabályozó hollandi anyára és környékére, valamint a gáztömlő csatlakoztató helyére hordjon fel habképző anyagot (szappan vagy mosogatószer vizes oldatát). Gázszivárgás esetén, a szivárgás helyén egyre növekvő buborék képződik. Ha ilyen észel, akkor a hollandi anyát próbálja meg jobban meghúzni, illetve csavarhúzóval még jobban húzza meg a tömlőbilincset. Ha nem tudja így megszüntetni a szivárgást, akkor a menetre tekerjen még több teflonszalagot.

- Ha a nyomásszabályozót nem használja, akkor előzze meg szennyeződéséket behatolását a nyomásszabályozóba, a be- és kimenetén keresztül (pl. a nyomásszabályozót tegye nejlonzacskóba).

A propán-bután gázpalackot a gyártó (forgalmazó) előírásai szerint használja.

A folyékony propán-bután gáz tartalmazó gázpalackot elfektetve vagy feje állítva használni tilos, mert a cseppfolyós gáz a nyomásszabályozóba (vagy a gázkészülékbe) kerülve gázszivárgást vagy más balesetet okozhat.

A nyomásszabályozót ne használja -20°C alatt és +50°C felett. A nyomásszabályozót nem szabad más gázokat tartalmazó palackokra felszerelni (pl. adapterek segítségével), A nyomásszabályozó csak propán-bután gázhoz használható.

Normál használat esetén is javasolt (illetve rendeletekben is elő van írva) a nyomásszabályozó cseréje. A nyomásszabályozót fel van tüntetve a gyártás éve. A nyomásszabályozó megfelel az EN 16129 szabvány követelményeinek.

DE

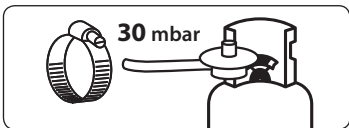
Der Propan-Butan-Druckregler **Heron® 8898300** mit einem Ausgangsdruck von **30 mbar** und einer maximalen Gasabgabe am Ausgang von **1,5 kg/h**. ist für die Montage auf eine handelsübliche Propan-Butan-Flasche mit einem Gewicht von 10 kg/30 kg zur Versorgung von z.B. Gasherden oder Kochern im Haushalt mit einem für Propan-Butan-Gas ausgelegten Gasschlauchanschluss von **8 mm** Innendurchmesser (z.B. **Extol® Premium 8848121**) bestimmt. Um den Regler an eine 2-kg-Flasche anzuschließen, muss zunächst ein Druckreduzierventil (z. B. Marke Meva) installiert werden. Der Regler ist für Propan-Butan-Gas bestimmt, nicht für flüssiges Propan-Butan (LPG). Die Umgebungstemperatur für die Verwendung des Reglers beträgt -20°C bis +50°C. Dieses Reglermodell wird in erster Linie als Zubehör für gasbetriebene Stromaggregate der Marke Heron® verkauft, die im Freien betrieben und mit Propan-Butan-Gas aus Propan-Butan-Standardflaschen versorgt werden.

INSTALLATION DES DRUCKREGLERS AUF EINE PROPAN-BUTAN (PB)-FLASCHE

- Schließen Sie den Gasausgang der PB-Flasche durch Drehen des Ventils in Richtung des Pfeils „OFF“.
- Vor dem Aufsetzen des Druckreglers wickeln Sie ein Teflonband für Gasanlagen auf das Gewinde des Gasausgangs der PB-Flasche zur Abdichtung der Gewindeverbindung. Achten Sie darauf, dass der Regler am Flansch einen Dichtungsring hat. Ersatzdichtungen für den Druckregler sind von Marken wie Meva erhältlich.

▲ HINWEIS

- Um den Regler an eine 2-kg-Flasche anzuschließen, muss zunächst ein Druckreduzierventil (z. B. Marke Meva) installiert werden.
- Schrauben Sie den Reglerflansch von Hand an und ziehen Sie ihn dann mit dem Montageschlüssel angemessen fest.
 - Setzen Sie eine Metallschlauchschelle auf das Ende des Gasschlauchs (siehe Abbildung) und schieben Sie dann das Ende des Gasschlauchs von Hand auf die Druckreglerstützen.
 - Ziehen Sie die Schlauchschelle zur Sicherung des Schlauchs mit einem Schraubendreher ordentlich fest, um ein Abrutschen des Schlauchs vom Druckreglerstützen zu verhindern.



▲ HINWEIS

- Schließen Sie an den Druckregler nur einen Gasschlauch an, der für Propan-Butan-Gas ausgelegt ist und der Norm entspricht, z. B. EN 16436-1, EN 14800. Die Verwendung anderer Schläuche ist nicht zulässig, da die Möglichkeit besteht, dass die Kunststoffwand des Schlauchs durch gasförmige Kohlenwasserstoffe beschädigt wird und es zu einem unerwünschten Gasaustritt kommt.
- Führen Sie abschließend die Dichtheitsprüfung wie folgt durch. Wenn der Schlauch an ein Gasgerät angeschlossen ist, öffnen Sie den Gasenlass aus der Druckflasche und geben Sie dann Seifenlösung oder eine andere schäumende Lösung auf den Reglerflansch an der PB-Flasche und auf die Anschlussstelle des Gasschlauchs. Bei einem unerwünschten Gasaustritt bilden sich an der Auftragsstelle Blasen aus entweichendem Gas. Bei einer Undichtigkeit versuchen Sie, den Flansch des Reglers oder die Schlauchschelle nachzuziehen. Sollte die Undichtigkeit trotzdem anhalten, dichten Sie das Gewinde besser mit Teflonband ab.
 - Wenn der Regler nicht durch einen Gasschlauch an ein Gerät angeschlossen ist, verhindern Sie den Eintritt von mechanischem Schmutz oder Flüssigkeiten durch die Ein- oder Auslassöffnungen in den Druckregler, indem Sie den Regler in eine Schutzhülle stecken.

Bei Verwendung eines Propan-Butan-Druckbehälters sind die Sicherheitsvorschriften für diesen Druckbehälter zu beachten. Stellen Sie den Propan-Butan-Druckbehälter niemals auf den Kopf; am Boden des Behälters befindet sich möglicherweise Flüssigkeit, die in den Regler und das betriebene Gasgerät eindringen und brennende Flüssigkeit versprühen könnte. Verwenden Sie den Druckregler nicht außerhalb des Temperaturbereichs von -20°C bis +50°C. Installieren Sie den Druckregler niemals an einem anderen Gasflaschentyp mit anderen Anschlussadaptern usw. und für andere Gase als Propan-Butan-Gas.

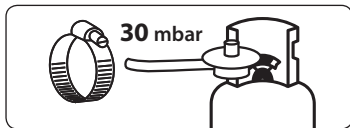
Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, empfiehlt die Norm, den Druckregler nach 10 Jahren unter normalen Einsatzbedingungen durch einen neuen zu ersetzen. Das Herstellungsjahr ist auf dem Druckregler angegeben. Der Druckregler erfüllt die Anforderungen der Normen EN 16129.

EN

Pressure regulator for propane-butane pressure vessels **Heron® 8898300** with an output pressure of **30 mbar** and a maximum gas flow rate at the output of **1.5 kg/hod**. is intended for installation on standard propane-butane pressure vessels weighing 10 kg / 30 kg, designed for supplying, for example, domestic gas stoves, cookers, etc. connected via a gas hose with an internal diameter of **8 mm**, which is rated for propane-butane (e.g. **Extol® Premium 8848121**). To connect the regulator to a 2 kg pressure vessel, it is necessary to first install a safety valve (e.g. the Meva brand). The regulator is intended for propane-butane in the gaseous state, not for liquefied propane-butane designated as LPG. The ambient temperature for use of the regulator is -20°C to +50°C. This regulator model is primarily sold as a supplementary accessory with gas powered power generators of the Heron® brand operated in outdoor environments and powered using propane-butane in the gaseous state from standard propane-butane pressure vessels.

INSTALLING THE PRESSURE REGULATOR FOR PROPANE-BUTANE (PB) PRESSURE VESSELS

- Shut off the gas outlet from the PB pressure vessel by turning the valve in the direction of the "OFF" arrow.
 - Prior to connecting the pressure regulator to the thread on the gas outlet from the PB pressure vessel, wind Teflon tape intended for gas installations on the it in order to seal the threaded connection. Ensure that the regulator has a sealing ring in the location of the flange. Spare sealing rings for the pressure regulator are available for purchase, e.g. the Meva brand.
- ▲ **ATTENTION**
- To connect the regulator to a 2 kg pressure vessel, it is necessary to first install a safety (push out) valve (e.g. the Meva brand).
- Screw the flange of the regulator on by hand and then tighten it appropriately using a wrench.
 - Thread a metal clamping band on to the end of the gas hose (see figure), and then slide the end of the gas hose on to the nozzle of the pressure regulator by hand.
 - Use a screwdriver to properly tighten the clamping band to ensure that the hose cannot be pulled off the nozzle of the regulator.



▲ ATTENTION

- Only connect gas hoses intended for gaseous propane-butane to the pressure regulator that meet the norm, e.g. EN 16436-1, EN 14800 etc. Using different hoses is forbidden due to the

possibility of the plastic wall of the hose being compromised by gaseous hydrocarbons, which could lead to undesirable gas leaks.

- Finally, perform a leak test as follows. When the hose is connected to the gas appliance, open the gas supply from the pressure vessel, and then around the flange of the pressure regulator on the PB pressure vessel and in the connection location of the gas hose, apply a soap water solution or detergent water or another foam-forming solution. If an undesirable gas leak exists, then bubbles will form in the location of the escaping gas. If there is a leak, try tightening the flange on the regulator or the metal clamping band. If, despite this, the leak continues, seal the thread better with the Teflon tape.

- When the pressure regulator is not connected to the appliance via the gas hose, prevent the ingress of mechanical particles or liquids into the pressure regulator via the inflow and outflow openings by placing the pressure regulator into a plastic package.

When using pressure vessels with propane-butane, follow the safety instructions of this pressure vessel.

Never turn a pressure vessel containing propane-butane upside down because there may be liquid on the bottom of the pressure vessel which could enter into the pressure regulator and into the powered gas appliance, which could result in burning liquid being sprayed out.

Do not use the pressure regulator outside the temperature range of -20°C to +50°C.

Never install the pressure regulator on other types of pressure vessels using various connecting adapters, etc. and for gases other than gaseous propane-butane.

To ensure proper operation, the norm recommends that the pressure regulator is replaced with a new one after 10 years of use under normal operating conditions. The year of manufacture is marked on the pressure regulator. The pressure regulator meets the requirements of norm EN 16129.

UA

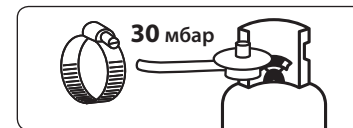
Регулятор тиску пропан-бутану **Heron® 8898300** з вихідним тиском **30 мбар** і максимальною подачею газу на виході **1,5 кг/год** призначений для встановлення на стандартний пропан-бутановий балон масою 10 кг/30 кг, призначений для живлення, наприклад, газових кухонних плит, пальників і т. д. у поєднанні з підключенням газового шлангу з внутрішнім діаметром **8 мм**, який призначений для газоподібного пропан-бутану (наприклад, **Extol® Premium 8848121**). Для підключення регулятора до 2-кілограмового балона необхідно попередньо встановити випускний клапан (наприклад, марки Meva). Регулятор призначений для газоподібного пропан-бутану, а не для рідкого пропан-бутану, що називається LPG. Температура довкілля для використання регулятора повинна становити від -20°C до +50°C. Ця модель регулятора в основному продається як додатковий аксесуар до газових генераторів марки Heron®, які використовуються на відкритому повітрі та працюють на пропан-бутановому газі зі стандартних пропан-бутанових балонів.

ВСТАНОВЛЕННЯ РЕГУЛЯТОРА ТИСКУ НА ПРОПАН-БУТАНОВИЙ (ПБ) БАЛОН.

- Закрийте вихід газу з ПБ балона, повернувши вентиль у напрямку стрілки «ВИМК».
- Перед підключенням регулятора тиску до різьблення подачі газу ПБ балона для герметизації різьбового з'єднання намотайте тefлонову стрічку, призначену для газових установок. Переконайтеся, що регулятор має на фланці кільце ущільнювача. У марки Meva є, наприклад, запасний ущільнювач під регулятор тиску.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Для підключення регулятора до 2-кілограмового балона необхідно попередньо встановити запобіжний клапан (наприклад, марки Meva).
- Закрутіть фланець регулятора вручну, а потім затягніть його належним чином за допомогою монтажного ключа.
 - Надайте металеву стяжку на кінець газового шлангу (див. малюнок) і потім вручну надайте кінець газового шлангу на соплу регулятора тиску.
 - Використовуючи викрутку, правильно затягніть стяжну стрічку, щоб закріпити шланг для запобігання зісковзування шланга з патрубку регулятора.



▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Підключайте до регулятора тиску тільки газовий шланг, призначений для газоподібного пропан-бутану, що відповідає стандарту, наприклад, EN 16436-1, EN 14800 тощо. Використання інших шлангів неприпустимо через можливість пошкодження пластикової стінки шланга газоподібними вуглеводнями, що може призвести до небажаного витоку газу.
- Насамкінець, виконайте тест на витік так. Якщо шланг під'єднано до газового приладу, відкрийте подачу газу з балона під тиском, а потім нанесіть мильний розчин, джерельну воду або інший піноутворюючий розчин навколо фланця регулятора на балоні ПБ та у місці під'єднання газового шлангу. При небажаному витоку газу в місці витоку будуть утворюватися бульбашки газу, що виходить. Якщо відбувається витік, спробуйте підтягнути фланець регулятора або стяжку стрічку. Якщо незважаючи на це, витік все одно відбувається, краще заклеїти різьблення тefлоною стрічкою.
- Якщо регулятор не з'єднаний з приладом газовим шлангом, запобігайте потраплення механічних забруднень або рідин у регулятор тиску через вхідний та вихідний отвори, вставивши регулятор у захисний чохол.

При використанні ємності з пропан-бутаном під тиском дотримуйтесь інструкцій з безпеки для цієї ємності під тиском. Ніколи не перевертайте ємність з пропан-бутаном під високим тиском вгору дном, на дні ємності є або може бути рідина, яка може потрапити в регулятор і газовий прилад, що вивіється, і викликати бризки палаючої рідини.

Не використовуйте регулятор тиску поза діапазоном температур від -20°C до +50°C.

Ніколи не встановлюйте регулятор тиску на інший тип газового балона з використанням інших з'єднувальних адаптерів тощо, а також для використання інших газів, крім пропан-бутану.

Для забезпечення правильної роботи відповідно до стандартів рекомендується замінювати регулятор тиску новим через 10 років експлуатації за нормальних умов експлуатації. На регуляторі тиску вказано рік випуску. Регулятор відповідає вимогам EN 16129.

Výrobce • Výrobca • Gyártó • Producent • Proizvodca • Producer:
Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Přítkovy 244, CZ-76011 Zlín
Distribútor: Madal Bal s.r.o., Pod gástaní 4F, 821 07 Bratislava
Fórgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régióvíz köz. 2.
Потекло: НР КИпа, Увозник: Мадал Бал ДООЕЛ, Кири Гилгоров бр.А Скопје
Земља порекла: NIK, Uvoznik: Madal Bal d.o.o., Pap Pala 17, Subotica, Srbija
Импортер: Madal Bal NZ, 57 Grey Street, Onehunga, Auckland, New Zealand 1061

extol.eu